

Mittwoch, 27. November 1996

I

(Mitteilungen)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 1996-1997

Tagung vom 27. und 28. November 1996

ESPACE LEOPOLD - BRÜSSEL

PROTOKOLL DER SITZUNG VOM MITTWOCH, 27. NOVEMBER 1996

(96/C 380/01)

Ablauf der Sitzung

VORSITZ: Herr HÄNSCH
Präsident

— Newman, Vorsitzender des Petitionsausschusses, zum selben Thema.

(Die Sitzung wird um 15.05 Uhr eröffnet.)

1. Wiederaufnahme der Sitzungsperiode

Der Präsident erklärt die am 15. November 1996 unterbrochene Sitzungsperiode des Parlaments für wiederaufgenommen.

2. Genehmigung des Protokolls

Das Protokoll der vorangegangenen Sitzung wird genehmigt.

Es sprechen die Abgeordneten:

— Corrie, der sich über die Überfüllung der Aufzüge zum Plenarsaal beklagt, was die geringe Anwesenheit zu Sitzungsbeginn im Plenum erkläre, und beantragt, in Zukunft zwei Aufzüge den Abgeordneten vorzubehalten;

— Watson, der mitteilt, daß beim Petitionsausschuß gerade eine Petition mit der höchsten je erreichten Anzahl von Unterschriften (über 4 Millionen) eingegangen ist, die das Verbot von Tierversuchen für die Produktion kosmetischer Erzeugnisse fordert; er protestiert dagegen, daß eine Gruppe von Unterzeichnern große Schwierigkeiten gehabt habe, Zugang zu den Gebäuden des Parlaments zu erhalten, und beantragt, eine Untersuchung darüber anzustellen (der Präsident antwortet, dies werde geprüft);

3. Tagesordnung

Der Präsident weist darauf hin, daß eine revidierte Fassung der Tagesordnung für diese Tagung verteilt wurde.

Er schlägt gemäß Artikel 96,2 GO und auf Antrag des Fischereiausschusses vor, die Abstimmung über den Bericht Girão Pereira über den Abschluß des Abkommens über die Zusammenarbeit in der Seefischerei zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Islamischen Republik Mauretanien (A4-0397/96) für die Abstimmungsstunde am folgenden Tag anzusetzen. (Das Parlament wurde am 13. November 1996 zu dieser Frage gemäß Art. 228 Abs. 2 und 3 Unterabs. 1 EGV konsultiert. Der Fischereiausschuß hat seinen Bericht am 25. November angenommen, und die vom Rat für die Stellungnahme des Parlaments festgelegte Frist läuft am 30. November ab.)

Das Parlament erklärt sich mit diesem Vorschlag einverstanden.

Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: 17.00 Uhr.

*
* *

Herr Chanterie fragt unter Verweis auf ein im Gebäude verteiltes Dokument mit dem Titel „Umfrage D3-Parkplatz“, ob diese von einem Privatunternehmen ausgehende Umfrage vom Präsidium genehmigt sei (der Präsident bittet um ein Exemplar, um auf die Frage antworten zu kommen).

Mittwoch, 27. November 1996

4. Berichtigungsschreiben Nr. 2 zum Haushaltsplan 1997 (Einreichungsfristen)

Der Präsident teilt mit, daß die Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen zum Berichtigungsschreiben Nr. 2 zum Haushaltsplan 1997 auf Donnerstag, 28. November 1996, 18.00 Uhr festgelegt ist.

Der Haushaltsausschuß wird eventuelle Änderungsanträge zu diesem Berichtigungsschreiben in seiner Sitzung vom 2. bis 4. Dezember 1996 prüfen.

5. Zusammensetzung der Ausschüsse und interparlamentarischen Delegationen

Der Präsident teilt mit, daß er von der PSE- und ELDR-Fraktion sowie den fraktionslosen Mitgliedern folgende Anträge auf Benennung erhalten hat:

- Ausschuß für auswärtige Angelegenheiten, Sicherheit und Verteidigungspolitik:

die Herren Frischenschlager und Väyrynen

- Unterausschuß Menschenrechte:

Herr Frischenschlager

- Ausschuß für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung:

Frau Anttila

- Haushaltsausschuß:

Herr Virrankoski

- Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik:

Herr Lindqvist

- Ausschuß für Recht und Bürgerrechte:

Frau Thors

- Ausschuß für Verkehr und Fremdenverkehr:

Herr Väyrynen

- Delegation im Gemischten Parlamentarischen Ausschuß EU-Polen:

Herr Kronberger

- Delegation im Gemischten Parlamentarischen Ausschuß EU-Tschechische Republik:

die Herren Hager und Lukas

- Delegation im Gemischten Parlamentarischen Ausschuß Europäischer Wirtschaftsraum (EWR):

Herr Väyrynen

- Delegation für die Beziehungen zu Slowenien:

Herr Frischenschlager

- Delegation für die Beziehungen zu der Schweiz, Island und Norwegen:

Herr Raschhofer

- Delegation für die Beziehungen zu Kanada:

die Herren Linser und Sichrovsky

- Delegation des Parlaments in der Paritätischen Versammlung AKP-EU:

Frau Hawliczek

Falls es bis zur Genehmigung des Protokolls keinen Widerspruch dagegen gibt, gelten diese Benennungen als bestätigt.

6. Ausschußbefassung

Mitberatend werden befaßt:

- der ursprünglich federführende UMWE mit dem Vorschlag für eine Richtlinie des Rates zur Änderung der Richtlinie 92/14/EWG zur Einschränkung des Betriebs von Flugzeugen des Teils II Kapitel 2 Band 1 des Anhangs 16 zum Abkommen über die internationale Zivilluftfahrt, 2. Ausgabe (1988) (KOM(96)0413 — C4-0541/96 — 96/0209(SYN)) (federführend: VKHR, ursprünglich mitberatend);

- der Ausschuß WIRT mit den Petitionen Nm. 671/94, 713, 996, 1085/95 und 77/96 zur Einfuhr und Benutzung von in Deutschland zugelassenen Kfz im benachbarten Ausland, insbesondere Dänemark (federführend: PETI).

7. Vorlage von Dokumenten

Der Präsident teilt mit, daß er folgende Dokumente erhalten hat:

- a) vom Rat Ersuchen um Stellungnahme zu Vorschlägen für Mittelübertragungen:

- Stellungnahme des Rates zu dem Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 33/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan III — Kommission — Teil B — des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (C4-0607/96)

Ausschußbefassung:

federführend: HAUS

- Stellungnahme des Rates zu dem Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 34/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan III — Kommission — Teil B — des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (C4-0608/96)

Ausschußbefassung:

federführend: KONT und HAUS

- Stellungnahme des Rates zu dem Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 35/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan VI — Wirtschafts- und Sozialausschuß und Ausschuß der Regionen — des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (C4-0609/96)

Ausschußbefassung:

federführend: HAUS

Mittwoch, 27. November 1996

– Stellungnahme des Rates zu dem Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 36/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan III – Kommission – Teil B – des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (C4-0610/96)

Ausschußbefassung:
federführend: HAUS

– Stellungnahme des Rates zu dem Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 37/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan III – Kommission – Teil A – des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (C4-0611/96)

Ausschußbefassung:
federführend: HAUS

b) von der Kommission:

ba) Vorschläge für Mittelübertragungen:

– Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 42/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan III – Kommission – Teil B – des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (SEK(96)1936 – C4-0571/96)

Ausschußbefassung:
federführend: HAUS und KONT

– Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 44/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan III – Kommission – Teil A – des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (SEK(96)2122 – C4-0595/96)

Ausschußbefassung:
federführend: KONT

– Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 45/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan III – Kommission – Teil A – des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (SEK(96)2123 – C4-0596/96)

Ausschußbefassung:
federführend: HAUS

– Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 46/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan III – Kommission – Teil B – des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (SEK(96)2124 – C4-0597/96)

Ausschußbefassung:
federführend: HAUS

– Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 43/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan IV – Gerichtshof – des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (SEK(96)2057 – C4-0601/96)

Ausschußbefassung: federführend:
KONT und HAUS

bb) die folgenden Dokumente:

– Stellungnahme der Kommission zu den Abänderungen des Europäischen Parlaments des gemeinsamen Standpunkts des Rates betreffend den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Zusammenschaltung

in der Telekommunikation im Hinblick auf die Sicherstellung eines Universaldienstes und der Interoperabilität durch Anwendung der Grundsätze für einen offenen Netzzugang (ONP) (KOM(96)0535 – C4-0593/96 – 95/0207(COD))

Ausschußbefassung:
federführend: WIRT

mitberatend: FORS, AUWI, UMWE, KULT

Rechtsgrundlage: Art. 100 a EGV

– Stellungnahme der Kommission zu den Abänderungen des Europäischen Parlaments des gemeinsamen Standpunkts des Rates betreffend den Vorschlag für einen Beschluß des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Aktionsprogramm der Gemeinschaft zur Gesundheitsberichterstattung innerhalb des Aktionsrahmens im Bereich der öffentlichen Gesundheit (1997-2001) (KOM(96)0581 – C4-0594/96 – 95/0238(COD))

Ausschußbefassung:
federführend: UMWE
mitberatend: HAUS, SOZA
Rechtsgrundlage: Art. 129 EGV

c) von den Ausschüssen:

ca) die folgenden Berichte:

– Bericht zu dem Bericht des Europäischen Währungsinstituts betreffend den Übergang zur einheitlichen Währung (C4-0559/95) – Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatter: Herr Hoppenstedt
(A4-0352/96)

– Bericht über die Finanzierung der Erweiterung der Europäischen Union – Haushaltsausschuß

Berichterstatter: Herr Christodoulou
(A4-0353/96)

– Bericht über die Mitteilung der Kommission betreffend die Strukturinterventionen der Gemeinschaft und die Beschäftigung (KOM(96)0109 – C4-0230/96) – Ausschuß für Regionalpolitik

Berichterstatter: Herr Lage
(A4-0358/96)

– Bericht über den Bericht der Kommission betreffend die Durchführung des Programms über grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen der Gemeinschaft und Ländern in Mittel- und Osteuropa – 1994 (KOM(95)0662 – C4-0142/96) – Ausschuß für Regionalpolitik

Berichterstatter: Herr Schröder
(A4-0359/96)

– Bericht über die Mitteilung der Kommission betreffend Kohäsionspolitik und Umwelt (KOM(95)0509 – C4-0141/96) – Ausschuß für Regionalpolitik

Berichterstatter: Herr Hatzidakis
(A4-0360/96)

– * Bericht

I. über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2847/93 zur Einführung einer Kontrollregelung für die gemeinsame Fischereipolitik (KOM(96)0232 – C4-0337/96 – 96/0140(CNS));

Mittwoch, 27. November 1996

II. über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2847/93 hinsichtlich der Frist für die Entscheidung des Rates über ein System der kontinuierlichen Ortung der Fischereifahrzeuge der Gemeinschaft via Satellit (KOM(96)0232 — C4-0483/96 — 96/0193(CNS)) — Ausschuß für Fischerei

Berichterstatter: Herr Souchet
(A4-0366/96)

— * Bericht über den Vorschlag für eine Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Wahrung von Ansprüchen der Arbeitnehmer beim Übergang von Unternehmen, Betrieben oder Betriebsteilen (KOM(94)0300 — C4-0151/94 — 94/0203(CNS)) — Ausschuß für soziale Angelegenheiten und Beschäftigung

Berichterstatter: Herr Kerr
(A4-0367/96)

— Bericht über den Kampf gegen den Terrorismus in der Europäischen Union — Ausschuß für Grundfreiheiten und innere Angelegenheiten

Berichterstatterin: Frau Reding
(A4-0368/96)

— Bericht über den Bericht der Kommission: „Beschäftigung in Europa 1996“ und über die Mitteilung der Kommission „Für Beschäftigung in Europa: Vertrauenspakt“ (KOM(96)0485 — C4-0553/96 — C4-0341/96) — Ausschuß für soziale Angelegenheiten und Beschäftigung

Berichterstatter: Herr Wolf
(A4-0369/96)

— * Bericht

I. über den Vorschlag für eine Richtlinie des Rates zur Aufhebung der Richtlinie 75/405/EWG zur Verpflichtung der Mitgliedstaaten, Mindestvorräte an fossilen Brennstoffen bei den Wärmekraftwerken zu halten (KOM(96)0320 — C4-0567/96) — 96/0174(CNS));

II. den Vorschlag für eine Richtlinie des Rates zur Aufhebung der Richtlinie 75/405/EWG über die Einschränkung des Einsatzes von Erdölerzeugnissen in Kraftwerken (KOM(96)0320 — C4-0568/96) — 96/0175(CNS)) — Ausschuß für Forschung, technologische Entwicklung und Energie

Berichterstatter: Herr Scapagnin
(A4-0370/96)

— **I/* Bericht

I. über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über den Ausbau der haushaltspolitischen Überwachung und Koordinierung (KOM(96)0496 — C4-0576/96 — 96/0247(SYN));

II. über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Klärung und Beschleunigung des „Verfahrens bei einem übermäßigen Defizit“ (KOM(96)0496 — C4-0577/96 — 96/0248(CNS)) — Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatter: Herr Christodoulou
(A4-0371/96)

— Empfehlung im Hinblick auf die Ernennung des Präsidenten des Europäischen Währungsinstituts ab 1.7.1997 (C4-0604/96) — Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatter: Herr von Wogau
(A4-0372/96)

— Empfehlung im Hinblick auf die Wiederernennung des Präsidenten des Europäischen Währungsinstituts vom 1. Januar 1997 bis 30. Juni 1997 (C4-0603/96) — Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatter: Herr von Wogau
(A4-0373/96)

— Bericht über die Auswirkungen der Geldpolitik auf die reale Wirtschaft, Inflation, die Zinssätze, das Wachstum und die Beschäftigung in Stufe Drei der WWU und über die wirtschaftspolitische Funktion der Konvergenzkriterien — Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatter: Herr Harrison
(A4-0374/96)

— * Bericht

I. über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über einige Bestimmungen der Einführung des Euro (KOM(96)0499 — C4-0578/96 — 96/0249(CNS));

II. den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Einführung des Euro (KOM(96)0499 — C4-0579/96 — 96/0250(CNS)) — Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatter: Herr Herman
(A4-0375/96)

— Bericht über die Perspektiven für eine europäische Wissenschafts- und Technologiepolitik im 21. Jahrhundert — Ausschuß für Forschung, technologische Entwicklung und Energie

Berichterstatter: Herr Desama
(A4-0376/96)

— ***I Bericht über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinien des Rates 74/150/EWG, 74/151/EWG, 74/152/EWG, 74/346/EWG, 74/347/EWG, 75/321/EWG, 75/322/EWG, 76/432/EWG, 76/763/EWG, 77/311/EWG, 77/537/EWG, 78/764/EWG, 78/933/EWG, 79/532/EWG, 79/533/EWG, 80/720/EWG, 86/297/EWG, 86/415/EWG und 89/173/EWG über die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit von land- und forstwirtschaftlichen Zugmaschinen auf Rädern (KOM(96)0196 — C4-0301/96 — 96/0129(COD)) — Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatterin: Frau Hautala
(A4-0377/96)

— * Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1765/92 zur Einführung einer Stützungsregelung für Erzeuger bestimmter landwirtschaftlicher Kulturpflanzen (KOM(96)0175 — C4-0389/96 — 96/0167(CNS)) — Ausschuß für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung

Berichterstatter: Herr Hallam
(A4-0378/96)

Mittwoch, 27. November 1996

— * Bericht mit der Stellungnahme des Europäischen Parlaments gemäß Artikel 109 j Absatz 2 des EG-Vertrags zu dem Konvergenzbeschuß des Rates, der in der Zusammensetzung der Staats- und Regierungschefs tagt, für 1996 (11505/96 — C4-0586/96) — Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatter: Herr Metten
(A4-0379/96)

— * Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über den Abschluß eines Abkommens über die Zusammenarbeit in der Seefischerei zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Islamischen Republik Mauretanien und zur Festlegung von Durchführungsbestimmungen zu diesem Abkommen (KOM(96)0417 — C4-0599/96 — 96/0210(AVC)) — Ausschuß für Fischerei

Berichterstatter: Herr Girão Pereira
(A4-0397/96)

cb) die Empfehlungen für die zweite Lesung:

— ***II Empfehlung für die zweite Lesung betreffend den Gemeinsamen Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlaß der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates betreffend gemeinsame Vorschriften für den Elektrizitätsbinnenmarkt (C4-0457/96 — 00/0384(COD)) — Ausschuß für Forschung, technologische Entwicklung und Energie

Berichterstatter: Herr Desama
(A4-0380/96)

8. Schriftliche Erklärungen zur Eintragung ins Register (Artikel 48 GO)

Der Präsident teilt mit, daß die schriftliche Erklärung Nr. 9/96 nicht die notwendige Anzahl von Unterschriften erhalten hat und deshalb gemäß den Bestimmungen von Artikel 48,5 GO hinfällig ist.

9. Petitionen

Der Präsident teilt mit, daß er gemäß Artikel 158,1 GO folgende Beschlüsse des Petitionsausschusses erhalten hat:

a) *Petitionen, die gemäß Artikel 156,4 und 5 GO für unzulässig erklärt und gemäß Absatz 6 desselben Artikels abgelegt wurden:*

— Nrn. 802/95 (nach Prüfung durch die Kommission), 143, 148, 149⁽¹⁾, 156, 157, 159⁽¹⁾, 161⁽¹⁾, 162, 164, 168, 170, 172, 175, 176⁽¹⁾, 178, 180, 181, 183, 186, 188, 191, 192, 193, 197⁽¹⁾, 199, 200⁽¹⁾, 202, 204, 205, 206, 208⁽¹⁾, 209⁽¹⁾, 210⁽¹⁾, 212, 213⁽¹⁾, 222⁽¹⁾, 224, 226, 231, 232/96, L-1 und L-3/96;

— Nrn. 439, 440, 445, 449⁽¹⁾, 450⁽²⁾, 452, 453, 455, 456, 462, 464, 465, 468, 472⁽¹⁾, 473, 474⁽¹⁾, 475, 476, 478, 480, 481, 482, 484, 485⁽²⁾, 487⁽²⁾, 488, 489⁽¹⁾, 492⁽²⁾, 495, 500, 505, 506, 507, 508, 509⁽²⁾, 510⁽¹⁾, 519, 520⁽¹⁾, 527⁽¹⁾, 528⁽¹⁾, 530, 532, 533, 534, 536, 537, 538, 539, 546, 547 und 550/96;

— Nrn. 236⁽¹⁾, 240, 242, 245, 248, 249, 253, 255⁽¹⁾, 256, 258⁽¹⁾, 266, 267, 269, 270, 273, 276⁽¹⁾, 278, 283, 285, 288, 290, 294, 296, 300, 304, 307, 309, 314⁽¹⁾, 317, 319, 322⁽¹⁾, 329⁽¹⁾, 330⁽¹⁾, 331, 334, 337, 343, 344, 347, 348, 349, 352, 354, 357⁽¹⁾, 359, 362, 363⁽¹⁾, 364, 367⁽¹⁾, 368⁽¹⁾, 371, 373, 374⁽²⁾, 376, 377, 383, 384, 385, 386, 389⁽¹⁾, 402⁽¹⁾, 403, 405, 417, 419, 425, 426, 427, 432, 436, 437/96⁽²⁾, L-6, L-7, L-9, L-10, L-13, L-14, L-15, L-17⁽²⁾, L-18, L-19 und L-20/96;

b) *Petitionen, die gemäß Artikel 156,4 und 5 GO für zulässig erklärt wurden (Prüfung abgeschlossen):*

— Nrn. 145, 147, 154, 163, 169, 179, 194, 203, 216, 223, 228, 229, 230/96, L-2, L-5/96, 244, 246, 262, 264, 265, 272, 274, 277, 282, 287, 291, 299, 301, 308, 311, 320, 323, 324, 338, 342, 382, 391, 396, 397, 398, 411, 414, 418, 421/96, L-8 und L-12/96: zur Information oder Weiterbehandlung an den zuständigen Ausschuß oder die zuständige interparlamentarische Delegation überwiesen;

— Nrn. 448, 479, 490, 493, 494, 511, 512, 514, 516, 521, 524 und 526/96: an den zuständigen Ausschuß oder die zuständige interparlamentarische Delegation überwiesen;

— Nr. 151/96: an die Europäische Menschenrechtskommission überwiesen;

— Nrn. 146, 150⁽³⁾, 158⁽³⁾, 165, 173⁽³⁾, 190, 198, 235, 257⁽³⁾, 261, 286⁽³⁾, 295⁽³⁾, 316, 326⁽³⁾, 333⁽³⁾, 336, 340, 353⁽³⁾, 356, 370, 379⁽³⁾, 392, 393, 399, 400, 401, 413⁽³⁾, 416⁽³⁾, 422, 423/96 und L-16/96: Die Petenten haben von der Kommission eine Dokumentation oder anlässlich einer früheren Petition beschaffte Informationen erhalten;

— Nrn. 443⁽³⁾, 447, 460, 467⁽³⁾, 469, 486, 513⁽³⁾, 522⁽³⁾, 540⁽³⁾ und 542/96: Die Petenten werden von der Kommission eine Dokumentation oder anlässlich einer früheren Petition beschaffte Informationen erhalten;

— Nrn. 174, 177, 233, 388 und L-4/96: Der Ausschuß hat die Bemerkungen der Petenten zur Kenntnis genommen;

— Nr. 218/96: an den Europäischen Bürgerbeauftragten überwiesen;

— Nr. 196/96: Schreiben an den Petenten kamen mit dem Vermerk „Empfänger unbekannt“ zurück;

— Nr. 201/96: an Frau Banotti als Beauftragte des Parlaments betreffend Kindesentführungen überwiesen;

c) *Petitionen, die gemäß Artikel 156,4 und 5 GO für zulässig erklärt wurden (Weiterbehandlung):*

— Nrn. 144, 152, 153, 155, 160, 166, 167, 171, 184, 185, 187, 189⁽³⁾, 195, 207, 211⁽³⁾, 214⁽³⁾, 220, 221, 225 und 227/96;

Nrn. 438, 441, 442, 444, 446, 454, 457, 458⁽³⁾, 459, 461, 463, 466, 470, 471, 477, 483, 491, 496, 497, 501, 502, 503, 504, 515, 517, 518, 523, 525, 529, 531, 535, 541, 543, 544, 545, 548 und 549/96;

Nrn. 234, 237, 238, 239, 241, 247, 250, 251, 252, 254, 259, 260, 263, 268, 271, 275, 279, 280, 281, 289, 292, 293, 297, 298, 302, 303, 305, 306, 310, 312, 318, 321⁽³⁾, 325, 327, 332, 335, 341, 345, 346, 350, 351, 355, 358, 361, 365, 366, 369, 372, 375, 380, 387, 390, 394, 395, 404, 406, 407, 408, 409, 410, 412, 415, 420, 424, 428, 429, 431, 434, 435/96 und L-11/96: Die Kommission wird um Informationen gebeten;

Mittwoch, 27. November 1996

— Nrn. 215, 315 und 430/96: an Frau Banotti zur Aufnahme in ihren Bericht über die Rechte von Behinderten überwiesen;

— Nr. 328/96: Der Petent wurde um genauere Informationen gebeten;

— Nr. 360/96: Der Generalsekretär des Parlaments wurde um Informationen gebeten;

d) Beschluß über die Zulässigkeit verlagt:

— Nrn. 182, 217, 378, 433 und 499/96: Die Kommission wird gebeten, Stellung zu der Frage zu nehmen, ob diese Petitionen in den Tätigkeitsbereich der Europäischen Union fallen;

— Nrn. 243, 284, 381 und 451/96: Die Petenten werden um zusätzliche Informationen gebeten;

e) Stellungnahmen anderer Ausschüsse erbeten:

— Nrn. 184 und 220/96: UMWE

— Nrn. 671/94, 713/95, 996, 1085/95 und 77/96: WIRT

— Nrn. 865, 972/95, 90 und 387/96: RECH, UMWE⁽⁴⁾

f) bei der Kommission gemäß Artikel 157,3 GO zusätzliche Informationen angefordert:

— Nrn. 294, 429/93, 532, 928, 1222/94⁽⁵⁾, 593, 624⁽³⁾, 734, 750⁽³⁾, 826, 890, 897, 949, 965, 984 und 1036/95;

— Nrn. 845/93, 246, 932/94, 50, 184, 597, 758, 877, 990, 994, 1048 und 1137/95;

— Nrn. 179, 908/93, 523, 686/94⁽⁶⁾, 354, 739⁽³⁾⁽⁷⁾, 865, 972, 1094/95, 90 und 387/96;

g) Petitionen, deren Prüfung auf der Grundlage der von der Kommission gemäß Artikel 157,3 GO zur Verfügung gestellten Informationen abgeschlossen wurde:

— Nrn. 763/94⁽³⁾, 118, 628, 717⁽³⁾, 888⁽³⁾, 932, 973, 997⁽³⁾ und 1010/95;

— Nrn. 192, 353/87, 148, 235/91, 194, 255/93, 800/94, 649, 785, 1040/95, 429 und 460/96;

— Nrn. 708/92, 320, 611, 703, 944/94, 102, 285, 358, 565, 693, 821, 863⁽³⁾, 876, 977 und 1081/95;

h) Petitionen, deren Prüfung auf folgender Grundlage abgeschlossen wurde:

— Nrn. 85/94 und L-8/94: Das Problem der Petenten ist gelöst;

— Nrn. 219, 313 und 498/96: vom Petenten zurückgezogen;

i) weitere Beschlüsse:

— Nr. 339/96: irrtümlich registriert;

— Nr. 1253/94: Prüfung wiedereröffnet: Die Kommission wird um Informationen gebeten.

10. Dringliche und wichtige politische Fragen (Mitteilung mit anschließenden Fragen)

Nach der Tagesordnung folgt eine Mitteilung der Kommission über dringliche und wichtige Fragen, die ausnahmsweise zwei Themen umfaßt. Das erste wird von 15.00 bis 15.30 Uhr behandelt, das zweite von 15.30 bis 16.00 Uhr.

Herr Pinheiro, Mitglied der Kommission, macht eine Mitteilung zur Lage im Gebiet der Afrikanischen Großen Seen.

Die Abgeordneten Aelvoet, Andrews, André-Léonard, Saunquillo Pérez del Arco, Günther und Kinnock stellen Fragen, auf die Herr Pinheiro nacheinander antwortet.

Herr Kinnock, Mitglied der Kommission, macht eine Mitteilung zu den Störungen beim freien Personen- und Warenverkehr auf der Straße.

Die Abgeordneten Rocard, Paisley, Wijsenbeek, McIntosh, Colom i Naval, Cohn-Bendit, Killilea, Cornelissen, Swoboda und Camisón Asensio stellen Fragen, auf die Herr Kinnock nacheinander antwortet.

Der Präsident erklärt diesen Punkt für geschlossen.

11. Präsident des EWU (Aussprache)

Herr von Wogau erläutert seine Empfehlungen im Namen des Ausschusses für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

— im Hinblick auf die Wiederernennung des Präsidenten des Europäischen Währungsinstituts vom 1. Januar 1997 bis 30. Juni 1997 (A4-0373/96)

— im Hinblick auf die Ernennung des Präsidenten des Europäischen Währungsinstituts ab 1.7.1997 (A4-0372/96).

VORSITZ: Frau FONTAINE

Vizepräsidentin

Es sprechen die Abgeordneten Randzio-Plath, Vorsitzende des Unterausschusses Währung, im Namen der PSE-Fraktion, Gasòliba i Böhm im Namen der ELDR-Fraktion und Hautala im Namen der V-Fraktion.

Die Präsidentin erklärt die Aussprache für geschlossen.

Abstimmung: Teil I Punkt 12 des Protokolls vom 28. November 1996.

⁽¹⁾ Der Petent wird gebeten, sich an seinen nationalen Bürgerbeauftragten oder Petitionsausschuß zu wenden.

⁽²⁾ Der Petent wird gebeten, sich an den Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte oder an die nationalen Behörden oder Gerichte zu wenden.

⁽³⁾ Zur Information oder Weiterbehandlung auch an den zuständigen Ausschuß oder die zuständige interparlamentarische Delegation überwiesen.

⁽⁴⁾ Der Präsident wird mit gesondertem Schreiben gebeten, sich mit den britischen Behörden in Verbindung zu setzen.

⁽⁵⁾ Der Präsident wird mit gesondertem Schreiben gebeten, sich mit den italienischen Behörden in Verbindung zu setzen.

⁽⁶⁾ Der Präsident wird mit gesondertem Schreiben gebeten, sich mit den griechischen Behörden in Verbindung zu setzen.

⁽⁷⁾ Der Präsident wird mit gesondertem Schreiben gebeten, sich mit den luxemburgischen Behörden in Verbindung zu setzen.

Mittwoch, 27. November 1996

12. Konvergenzbeschluß für 1996 – Haushaltspolitische Überwachung – Einführung des Euro – Bericht des EWI zur einheitlichen Währung – Stufe Drei der WWU ****I/*** (Aussprache)

Nach der Tagesordnung folgt die gemeinsame Aussprache über fünf Berichte im Namen des Ausschusses für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik.

Herr Metten erläutert seinen Bericht mit der Stellungnahme des Europäischen Parlaments gemäß Artikel 109 j Absatz 2 des EG-Vertrags zu dem Konvergenzbeschluß des Rates, der in der Zusammensetzung der Staats- und Regierungschefs tagt, für 1996 (11505/96 – C4-0586/96) (A4-0379/96).

Herr Christodoulou erläutert seinen Bericht

- I. über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über den Ausbau der haushaltspolitischen Überwachung und Koordinierung (KOM(96)0496 – C4-0576/96 – 96/0247(SYN));
- II. über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Klärung und Beschleunigung des „Verfahrens bei einem übermäßigen Defizits“ (KOM(96)0496 – C4-0577/96 – 96/0248(CNS)) (A4-0371/96).

Herr Herman erläutert seinen Bericht über

- I. den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über einige Bestimmungen der Einführung des Euro (KOM(96)0499 – C4-0578/96 – 96/0249(CNS));
- II. den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Einführung des Euro (KOM(96)0499 – C4-0579/96 – 96/0250(CNS)) (A4-0375/96).

Herr Hoppenstedt erläutert seinen Bericht zu dem Bericht des Europäischen Währungsinstituts betreffend den Übergang zur einheitlichen Währung (C4-0559/95) (A4-0352/96).

VORSITZ: Herr FONTANA

Vizepräsident

Herr Harrison erläutert seinen Bericht über die Auswirkungen der Geldpolitik auf die reale Wirtschaft, Inflation, die Zinssätze, das Wachstum und die Beschäftigung in Stufe Drei der WWU und über die wirtschaftspolitische Funktion der Konvergenzkriterien (A4-0374/96).

Es sprechen die Abgeordneten Willockx, Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Haushaltsausschusses, Whitehead, Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Umweltausschusses, und De Clercq, Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Außenwirtschaftsausschusses, Herr Quinn, amtierender Ratspräsident, sowie die Abgeordneten Alan J. Donnelly im Namen der PSE-Fraktion, Fourçans im Namen der PPE-Fraktion, Garosci im Namen der UPE-Fraktion, Cox im Namen der ELDR-Fraktion und Theonas im Namen der GUE/NGL-Fraktion.

VORSITZ: Herr CAPUCHO

Vizepräsident

Es sprechen die Abgeordneten Soltwedel-Schäfer im Namen der V-Fraktion, Ewing im Namen der ARE-Fraktion, Randzio-Plath,

Vorsitzende des Unterausschusses Währung, Areitio Toledo, Giansily, Watson, Bertinotti, Hautala, Blokland, Hendrick, Secchi, Hyland, Moretti, Ribeiro, Wolf, Blot, Katiforis, Peijs und Gallagher.

VORSITZ: Herr David W. MARTIN

Vizepräsident

Es sprechen die Abgeordneten Svensson, Martinez, Cot, Porto, Sjöstedt, Amadeo, Caudron, Pomés Ruiz, Torres Marques, Wibe, Pérez Royo, Ettl und Torres Couto, Herr de Silguy, Mitglied der Kommission, sowie die Abgeordneten Metten, Herman und Christodoulou, alle drei Berichtersteller, die Fragen an die Kommission richten, die Herr de Silguy beantwortet.

Der Präsident erklärt die gemeinsame Aussprache für geschlossen.

Abstimmung: Teil I Punkte 9, 11 und 13 des Protokolls vom 28. November 1996.

(Die Sitzung wird von 20.15 bis 21.00 Uhr unterbrochen.)

VORSITZ: Herr GUTIÉRREZ DÍAZ

Vizepräsident

13. Wissenschafts- und Technologiepolitik im 21. Jahrhundert (Aussprache)

Herr Desama erläutert seinen Bericht im Namen des Ausschusses für Forschung, technologische Entwicklung und Energie über die Perspektiven für eine europäische Wissenschafts- und Technologiepolitik im 21. Jahrhundert (A4-0376/96).

Es sprechen die Abgeordneten Linkohr im Namen der PSE-Fraktion, Quisthoudt-Rowohl im Namen der PPE-Fraktion, Scapagnini, Vorsitzender des Forschungsausschusses, im Namen der UPE-Fraktion, Plooij-van Gorsel im Namen der ELDR-Fraktion, Holm im Namen der V-Fraktion, Vaz da Silva und Malerba sowie Frau Cresson, Mitglied der Kommission.

Der Präsident erklärt die Aussprache für geschlossen.

Abstimmung: Teil I Punkt 15 des Protokolls vom 28. November 1996.

14. Bürgernetz – Zulassung zum Personenkraftverkehr – Grenzüberschreitender Personenverkehr mit Kraftomnibussen ****I** (Aussprache)

Nach der Tagesordnung folgt die gemeinsame Aussprache über drei Berichte im Namen des Ausschusses für Verkehr und Fremdenverkehr.

Herr Wijzenbeek erläutert seinen Bericht über das Grünbuch der Kommission zum Thema „Das Bürgernetz“: Wege zur Nutzung des Potentials des öffentlichen Personenverkehrs in Europa (KOM(95)0601 – C4-0598/95) (A4-0289/96).

Herr Killilea erläutert seine Berichte

– über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Bedingungen für die Zulassung von Verkehrsunternehmern zum Personenkraftverkehr innerhalb eines Mitgliedstaats, in dem sie nicht ansässig sind (KOM(95)0729 – C4-0113/96 – 96/0002(SYN)) (A4-0291/96) und

Mittwoch, 27. November 1996

— über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 684/92 des Rates über gemeinsame Regeln für den grenzüberschreitenden Personenverkehr mit Kraftomnibussen (KOM(96)0190 — C4-0338/96 — 96/0125(SYN)) (A4-0292/96).

Es sprechen die Abgeordneten Friedrich, Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Wirtschaftsausschusses, Granitz, Verfasserin der Stellungnahme des mitberatenden Forschungsausschusses, Thomas Mann, Verfasser der Stellungnahme des Ausschusses für die Rechte der Frau, Castricum im Namen der PSE-Fraktion, McIntosh im Namen der PPE-Fraktion, Lindqvist im Namen der ELDR-Fraktion, Van Dijk im Namen der V-Fraktion, Novo Belenguer im Namen der ARE-Fraktion, Killilea für eine persönliche Bemerkung im Anschluß an die Wortmeldung von Frau Van Dijk, Van der Waal, fraktionslos, Swoboda, Grosch, Sindal, Jarzembowski und Koch sowie Herr Kinnock, Mitglied der Kommission.

Der Präsident erklärt die gemeinsame Aussprache für geschlossen.

Abstimmung: Teil I Punkte 10 und 14 des Protokolls vom 28. November 1996.

15. Sommerzeit ***I (Aussprache)

Herr Bellerè erläutert seinen Bericht im Namen des Ausschusses für Verkehr und Fremdenverkehr über den Vorschlag für die achte Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Regelung der Sommerzeit (KOM(96)0106 — C4-0252/96 — 96/0082(COD)) (A4-0333/96).

Es sprechen die Abgeordneten Blokland, Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Umweltausschusses, Waidelich im Namen der PSE-Fraktion, Bennasar Tous im Namen der PPE-Fraktion, Wijzenbeek im Namen der ELDR-Fraktion, Macartney im Namen der ARE-Fraktion, Schierhuber und Cornelissen, Vorsitzender des Verkehrsausschusses, sowie Herr Kinnock, Mitglied der Kommission.

Der Präsident erklärt die Aussprache für geschlossen.

Abstimmung: Teil I Punkt 8 des Protokolls vom 28. November 1996.

16. Gesamteuropäische Verkehrspolitik (Aussprache)

Herr Lüttge erläutert seinen Bericht im Namen des Ausschusses für Verkehr und Fremdenverkehr über die gesamteuropäische Verkehrspolitik (A4-0334/96).

Es sprechen die Abgeordneten Jarzembowski im Namen der PPE-Fraktion, Wijzenbeek im Namen der ELDR-Fraktion und Cornelissen, Vorsitzender des Verkehrsausschusses, Herr Kinnock, Mitglied der Kommission, sowie Herr Cornelissen, der eine Frage an die Kommission richtet, die Herr Kinnock beantwortet.

Der Präsident erklärt die Aussprache für geschlossen.

Abstimmung: Teil I Punkt 16 des Protokolls vom 28. November 1996.

17. Tagesordnung der nächsten Sitzung

Der Präsident weist darauf hin, daß die Tagesordnung für die Sitzung am folgenden Tag wie folgt festgelegt wurde:

9.00 bis 13.00 Uhr

9.00 bis 11.00 Uhr:

— gemeinsame Aussprache über drei Berichte (Wolf, Ribeiro, Lage) über die Beschäftigung in Europa *

11.00 Uhr:

— Abstimmungsstunde

(Die Sitzung wird um 0.10 Uhr geschlossen.)

Enrico VINCI
Generalsekretär

Paraskevas AVGERINOS
Vizepräsident

Mittwoch, 27. November 1996

ANWESENHEITSLISTE

Sitzung vom 27. November 1996

Unterzeichnet haben:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Aglietta, Ahern, Ainardi, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldi, Baldini, Balfe, Banotti, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blotnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Capucho, Carlotti, Carnero González, Carniti, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dary, David, De Clercq, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florio, Fontaine, Formentini, Fourçans, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Girão Pereira, Glante, Glase, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Hendrick, Herman, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jacob, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jöns, Jové Peres, Junker, Katiforis, Kellett-Bowman, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kinnock, Klač, Klironomos, Koch, Kofoed, Kakkola, Konrad, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Lepeyre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linser, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McMartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahan, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Marin, Marinho, Marinucci, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Moorhouse, Morán López, Moretti, Morris, Mosiek-Urbahn, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Orlando, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Paisley, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Piquet, Pirker, Plooiij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübig, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schörling, Schröder, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Soulier, Spaak, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tapie, Tappin, Tatarella, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trizza, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vieira, Virgin, Virrankoski, van der Waal, Waddington, Waidelich, Watson, Watts, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.